



Brüsszel, 2026. június 9.  
(OR. en)

10348/26

FIN 841

## FEDŐLAP

---

Küldi:	Piotr SERAFIN, az Európai Bizottság tagja
Az átvétel dátuma:	2026. június 9.
Címzett:	Mákisz KERAVNÓSZ, az Európai Unió Tanácsának elnöke
Biz. dok. sz.:	BUDGET DEC(2026) 10
Tárgy:	Javaslat az előirányzatoknak a 2026-os pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetés III. szakaszán (Bizottság) belüli, DEC 10/2026 sz. átcsoportosítására

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: BUDGET DEC(2026) 10.

---

Melléklet: BUDGET DEC(2026) 10



BRÜSSZEL, 09/06/2026

ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGVETÉS – 2026  
III. SZAKASZ – BIZOTTSÁG: 08., 30. CÍM

**DEC010/2026. SZ. ELŐIRÁNYZAT-ÁTCSOPORTOSÍTÁS**

---

**AZ ALÁBBI KÖLTSÉGVETÉSI SOROKRÓL**

30 02. **ALCÍM** – Operatív kiadásokra képzett tartalékok

30 02 02. JOGCÍMCSONPORT – Differenciált előirányzatok

Kötelezettségvállalási előirányzatok	-5 750 000,00
Kifizetési előirányzatok	-2 750 000,00

**A KÖVETKEZŐ KÖLTSÉGVETÉSI SOROKRA:**

08 05. **ALCÍM** – Fenntartható halászati partnerségi megállapodások és regionális halászati gazdálkodási szervezetek

08 05 01. JOGCÍMCSONPORT – Az uniós hajók által harmadik országok vizein (fenntartható halászati megállapodások keretében) folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó irányítási keret létrehozása

Kötelezettségvállalási előirányzatok	5 750 000,00
Kifizetési előirányzatok	2 750 000,00

## Csökkentés

### a) Megnevezés

#### 30 02 02 – Differenciált előirányzatok

### b) 2026.05.22-i adatok

	<b>Kötelezettségvállalási előirányzatok</b>	<b>Kifizetési előirányzatok</b>
1. Költségvetési előirányzatok (kezdeti költségvetés + költségvetés-módosítás)	759 384 325,00	203 997 325,00
2. Költségvetési előirányzatok (előző évekről áthozott)	0,00	0,00
3. Átcsoportosítások	-639 435 052,00	-112 891 052,00
4. Összes éves előirányzat (1+2+3)	119 949 273,00	91 106 273,00
5. Felhasznált előirányzatok	0,00	0,00
<b>6. Rendelkezésre álló előirányzatok (4–5)</b>	<b>119 949 273,00</b>	<b>91 106 273,00</b>
<b>7. Igényelt csökkentés</b>	<b>5 750 000,00</b>	<b>2 750 000,00</b>
<b>8. Összes előirányzat az év végéig (6–7)</b>	<b>114 199 273,00</b>	<b>88 356 273,00</b>
9. Csökkentés a költségvetési előirányzatok százalékában [ $7/(1+2)$ ]	0,76 %	1,35 %
10. A költségvetési rendelet 30. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti átcsoportosítások teljes összegének a végleges éves előirányzatok százalékában megadott csökkentése	n.a.	n.a.

### c) Beszedésből származó, előző évről áthozott bevételek

	<b>Kötelezettségvállalási előirányzatok</b>	<b>Kifizetési előirányzatok</b>
1. Az év elején rendelkezésre álló előirányzatok	0,00	0,00
2. 2026.05.22-én rendelkezésre álló előirányzatok	0,00	0,00
3. A végrehajtás mértéke [ $(1-2)/1$ ]	–	–

### d) A csökkentés részletes indoklása

A 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló intézményközi megállapodás 20. pontjával összhangban az érintett pénzügyi év január 1-je után hatályba lépő új vagy megújított halászati megállapodásokra előirányzott összegeket tartalékba kell helyezni.

A Bizottság javasolja az említett tartalékból 5,8 millió EUR összegű kötelezettségvállalási és 2,8 millió EUR összegű kifizetési előirányzat átcsoportosítását a 08 05 01. operatív költségvetési sorra a Seychelle Köztársasággal a 2026–2030-as időszakra vonatkozóan kötendő fenntartható halászati partnerségi megállapodás (FHPM) végrehajtási jegyzőkönyvéből eredő pénzügyi kötelezettségek fedezése céljából.

## Emelés

### a) Megnevezés

08 05 01 – Az uniós hajók által harmadik országok vizein (fenntartható halászati megállapodások keretében) folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó irányítási keret létrehozása

### b) 2026.05.22-i adatok

	<b>Kötelezettségvállalási előirányzatok</b>	<b>Kifizetési előirányzatok</b>
1. Költségvetési előirányzatok (kezdeti költségvetés + költségvetés-módosítás)	39 661 857,00	44 536 857,00
2. Költségvetési előirányzatok (előző évekről áthozott)	0,00	0,00
3. Átcsoportosítások	75 077,53	0,00
4. Összes éves előirányzat (1+2+3)	39 736 934,53	44 536 857,00
5. Felhasznált előirányzatok	39 736 934,53	16 765 275,53
<b>6. Rendelkezésre álló előirányzatok (4–5)</b>	<b>0,00</b>	<b>27 771 581,47</b>
<b>7. Igényelt emelés</b>	<b>5 750 000,00</b>	<b>2 750 000,00</b>
<b>8. Összes előirányzat az év végéig (6+7)</b>	<b>5 750 000,00</b>	<b>30 521 581,47</b>
9. Emelés a költségvetési előirányzatok százalékában $[7/(1+2)]$	14,50 %	6,17 %
10. A költségvetési rendelet 30. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti átcsoportosítások teljes összegének a végleges éves előirányzatok százalékában megadott emelése	n.a.	n.a.

### c) Beszedésből származó, előző évről áthozott bevételek

	<b>Kötelezettségvállalási előirányzatok</b>	<b>Kifizetési előirányzatok</b>
1. Az év elején rendelkezésre álló előirányzatok	0,00	0,00
2. 2026.05.22-én rendelkezésre álló előirányzatok	0,00	0,00
3. A végrehajtás mértéke $[(1-2)/1]$	–	–

### d) Az emelés részletes indoklása

Az operatív sor javasolt, 5,8 millió EUR összegű kötelezettségvállalási és 2,8 millió EUR összegű kifizetési előirányzattal való növelésére a Seychelle Köztársasággal a 2026–2030-as időszakra vonatkozóan kötendő fenntartható halászati partnerségi megállapodás (FHPM) végrehajtási jegyzőkönyvéből eredő pénzügyi kötelezettségek fedezése céljából van szükség.

A Seychelle Köztársasággal kötött előző ötéves jegyzőkönyv 2026. február 23-án lejárt. A tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról szóló tanácsi határozat alapján a Bizottság tárgyalásokat folytatott, és 2026. április 1-jén új jegyzőkönyvet parafáltak. Az új jegyzőkönyv az aláírás és az ideiglenes alkalmazása kezdőnapjától számított négyéves időszakra szól.

A Bizottság 2026. május 12-i COM(2026) 195 javaslatát követően a Tanács várhatóan 2026 június 16-án megállapodik a jegyzőkönyv aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról. Az aláírásra a tervek szerint legkésőbb szeptemberben kerül sor. A 2,8 millió EUR összegű első hozzáférési kifizetés a jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásának megkezdését követő 90 napon belül esedékes, míg az első ágazati kifizetés (3 millió EUR) 2027-re várható.

## ANNEX

### Transfers from the reserve for operational expenditure - Differentiated Appropriations on 22/05/2026

Transfer Ref	Submission date	Content	Commitment Appropriations (in EUR)	Payment Appropriations (in EUR)
		<b>Voted budget</b>	<b>759.384.325,00</b>	<b>203.997.325,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	<i>114.190.000,00</i>	<i>85.890.000,00</i>
		<b>Total already released</b>	<b>639.435.052,00</b>	<b>112.891.052,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
		<b>Total available for release</b>	<b>119.949.273,00</b>	<b>91.106.273,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	<i>114.190.000,00</i>	<i>85.890.000,00</i>
DEC 10/2026	[09-06-2026]	Mobilisation SFPA for the Republic of Seychelles	<b>5.750.000,00</b>	<b>2.750.000,00</b>
		<b>Remainder</b>	<b>114.199.273,00</b>	<b>88.356.273,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	<i>108.440.000,00</i>	<i>83.140.000,00</i>